

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 38 (2014)

**Artikel:** Quelques règles : pour réussir une rénovation  
**Autor:** Grimm, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1064606>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

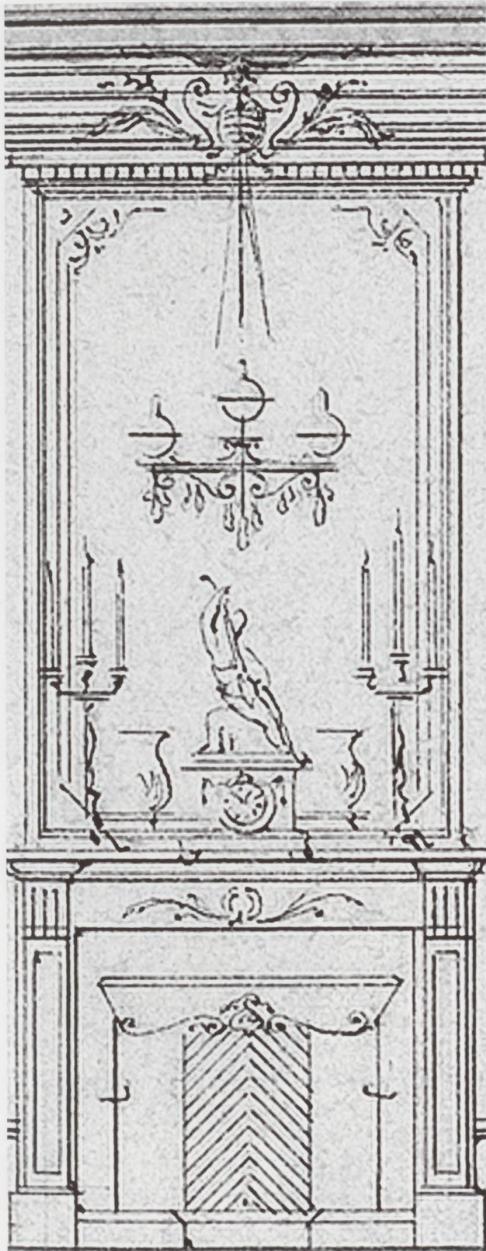
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Quelques règles pour réussir une rénovation

Avant de se lancer dans la rénovation, se donner le temps de la réflexion.

Ne pas craindre de se remettre en question, de remettre l'ouvrage sur le métier.

Ne pas vouloir remplir tout le volume disponible. Ménerger des espaces, des zones de transition.

Ne pas dénaturer l'objet que l'on rénove. Si c'est une ancienne ferme, que l'on puisse se souvenir que c'était une ferme.

Choisir la voie d'une rénovation douce, pas plus onéreuse qu'une nouvelle construction.

Ne pas hésiter à intégrer des éléments d'architecture contemporaine si cela est nécessaire. Le présent peut éclairer le passé, le mettre en valeur.

Une rénovation réussie, c'est une maison qui s'anime, un centre ancien qui revit, un nouvel équilibre entre les pierres et les hommes, une villa de moins dans le développement anarchique des abords de nos villes et villages.

Et si vous voulez augmenter vos chances de réussite, faites appel à un architecte compétent et expérimenté. Mais oui, ça existe.

Pierre Grimm

*Henri Montandon, La Colline, détails des plans reproduits en pages 10 et 13.*